



Temporada 2022 - 2023

Regata de Aceleración



ORGANIZACION



JUNTA DIRECTIVA

Presidente – Elyna Antinori
Secretario – Iris Dickert

LOGISTICA

Race Master – Julio Rodríguez
Time Keeper – Arnold Shan

Temporada 2022 - 2023



@CayucoRacePanama



@CayucoRace



oficina@cayucorace.org

CALENDARIO DE TEMPORADA


REGATA
CINTA COSTERA

CANCELADA


REGATA
AMADOR

14 DE ENERO 2023


REGATA
VERACRUZ

11 DE FEBERERO 2023


REGATA
ACELERACIÓN

11 DE MARZO 2023


REGATA
OCEAN 2 OCEAN

31 DE MARZO, 1 Y 2 DE ABRIL 2023

Las regatas de Amador, Veracruz y Aceleración son de carácter **obligatorio** para que los equipos califiquen a la regata de Océano a Océano.



REGATA OCEAN 2 OCEAN



La temporada concluye con el enorme desafío de remar desde el Atlántico hasta el Pacífico. Los equipos dan todo durante esos tres días y el nivel de integración alcanzado por los equipos se revela en su grado de sincronización a medida que los miembros de la tripulación se fusionan en una sola entidad tan precisa y constante como un reloj suizo.

La regata comienza un viernes en Cristóbal, la entrada atlántica del Canal de Panamá, donde se realiza la primera manga, finalizando en el extremo norte de la Esclusa de Gatún. Esta ruta mide actualmente aproximadamente 5.4 millas.

La segunda manga comienza un sábado, muy temprano en la mañana, en el extremo sur de la Esclusa de Gatún y recorre las 20.4 millas del lago Gatún antes de terminar en la boya 93 en Gamboa.

Las últimas 3 mangas de la carrera se cubren el tercer día de carrera, un domingo. La tercera manga de la carrera comienza en Gamboa y va desde la boya 87 hasta la boya 93, totalizando 1 milla que reemplaza el recorrido dentro de las esclusas que ya no se navegan.

La cuarta manga parte de la boya 93 en Gamboa y recorre 8.1 millas desde el Corte Culebra hasta llegar a las cruces (entrada de la ACP antes de las Esclusas de Pedro Miguel), donde los cayucos salen de las aguas del canal y son trasladados por vía terrestre hasta la compuerta este de Corozal donde regresarán a la ruta marítima por la rampa de Corozal dentro de las instalaciones de la ACP para iniciar la quinta y última manga de la carrera con un recorrido de 2.1 millas y que finaliza en la rampa pública de Diablo Point para completar la ruta de 37 millas.

An underwater photograph showing a large, dark-colored fish swimming over a rocky seabed. The water is clear and blue, with sunlight filtering through from above, creating a shimmering effect on the water's surface and the rocks. The fish is positioned in the center-right of the frame, moving towards the left. The rocks are dark and textured, with some white spots that could be coral or other marine life.

SEGURIDAD

Regata de Océano a Océano 2023

- **REGULACIONES DE LA AUTORIDAD DEL CANAL DE PANAMA**

Se les exige a todos los participantes el cumplimiento de las reglas de la Autoridad del Canal de Panamá.

PROHIBIDO:

- Mascotas
- Niños menores de 10 años
- Fumar en el área de combustible
- Usar teléfonos móviles
- Bebidas alcohólicas
- Estacionarse en la grama al lado de la carretera principal
- Drones
- Espectadores, fanáticos, familiares y/o amigos dentro de las instalaciones industriales de ACP
- Fuegos artificiales
- Obstruir las vías de acceso a instalaciones del Canal de Panamá o impedir el libre tráfico por las carreteras necesarias para la operación del canal es un delito.

El remador/equipo que falte a las reglas de ACP será descalificado y expulsado de la regata.

Seguridad Terrestre

- Revisar que su remolque se encuentra en buen estado.
- Contar con la placa de remolque bien instalada.
- Llevar llanta de repuesto para remolque.
- Asegurar que al momento de enganchar el remolque al vehículo, el mismo se encuentre correctamente colocado.
- Utilizar siempre la cadena y el pin de seguridad del remolque.
- Seguir las indicaciones del tránsito y de los oficiales de CREBA durante todo el Océano a Océano.
- Recordamos a los equipos que los vehículos que realicen el traslado de sus cayucos cuenten con la documentación reglamentaria (placa, revisado, seguro) para evitar demoras en la llegada a cada punto.



SEGURIDAD

**Asegúrate de que tu cayuco
tenga los siguientes elementos:**

**4 SALVAVIDAS Y 5 REMOS
4 LIFE JACKETS AND 5 PADDLES**

**2 ACHICADORES DE AGUA | ZAPATOS CERRADOS
2 BAILERS | SHOES / WATERSHOES**

**4 PITOS Y 1 BANDERA NARANJA
4 WHISTLES Y 1 ORANGE FLAG**

**SOGAS EN PROA Y POPA
BOW AND STERN ROPE**

**DISPOSITIVO DE FLOTABILIDAD
BUOYANCY DEVICE (FLOATY)**

Regata de Océano a Océano 2023

- PESAJE DE CAYUCOS

De acuerdo a las **REGULACIONES, REQUISITOS Y REGLAS PARA MIEMBROS Y PARTICIPANTES DE CREBA:**

“Todo Cayuco de fibra de vidrio o de madera que compita en la Categoría Abierta, deberá tener un peso mínimo de 250 libras. Este peso será verificado por CREBA antes de la gran Regata de Océano a Océano. Cualquier peso que es añadido a los cayucos para cumplir con el peso mínimo tendrá que ser fijo; es decir, no puede ser de fácil remoción.”

“A discreción de CREBA se realizará un pesaje oficial que puede ser al inicio de la temporada o dos semanas antes del O2O, donde los cayucos de la categoría abierta puedan ser técnicamente evaluados y darles la aprobación para participar de la temporada.”

Se tomará el peso de los cayucos de categoría juvenil con fines de registro documental.

-Se revisarán los cayucos que requerían corrección de peso durante la inspección de botes O2O. Los que no cumplan con el peso serán descalificados y su puntaje marcado como DNS.

Más detalles: REGULACIONES, REQUISITOS Y REGLAS PARA MIEMBROS Y PARTICIPANTES DE CREBA, sección IX: <https://bit.ly/34SAd3d>

Regata de Océano a Océano 2023

- Resumen del evento

Fechas: 31 marzo, 1 abril y 2 abril de 2023

5 mangas totales repartidas en 3 días

- Primer día:

Cristóbal a Gatún

- Segundo día:

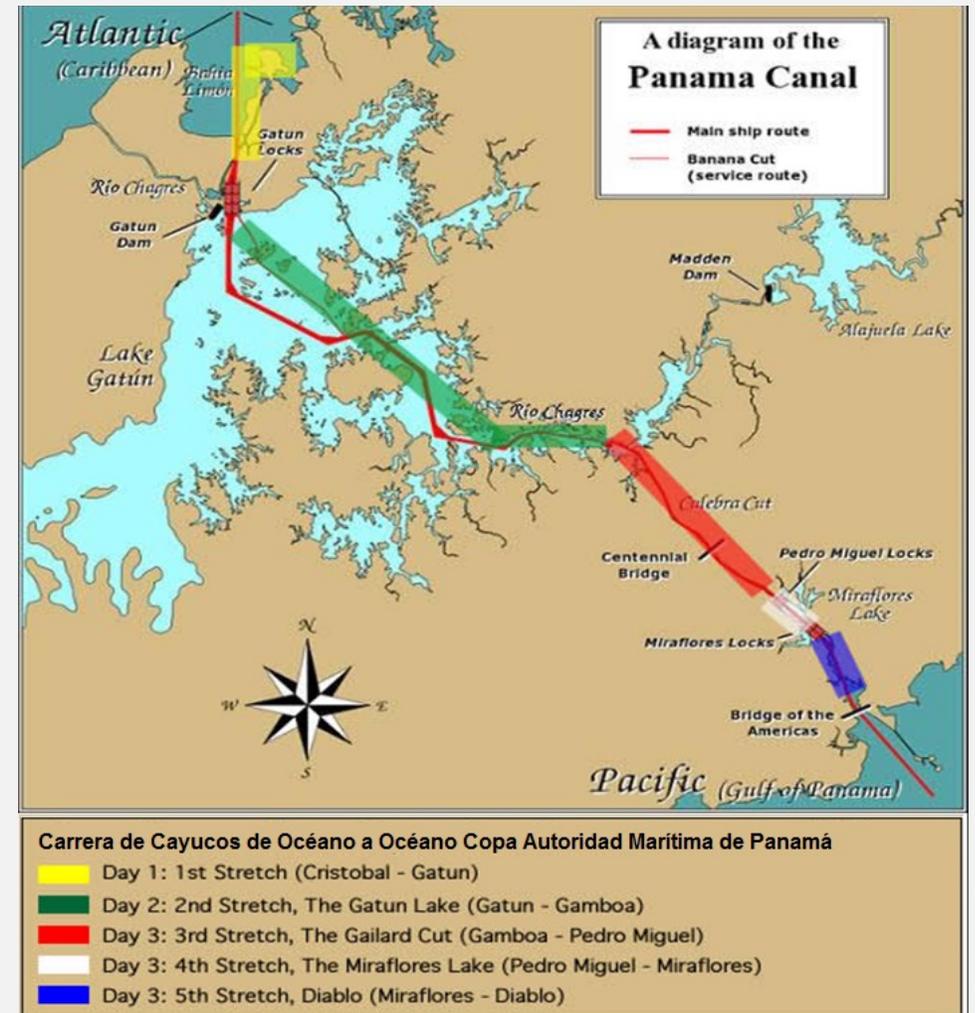
Lago Gatún a Gamboa

- Tercer día:

Gamboa a Pedro Miguel

Lago Miraflores (a efectuarse en Gamboa)

Corozal a Diablo Point



LOGISTICA

Regata O2O 2023 – Logística Terrestre

REMOLQUES

Tenemos restricción de ACP para sólo tener 6 remolques en el evento. Requerimos el apoyo de todos los equipos para organizarse en pares.

Bote 1	Bote 2
Akua	The Punisher
Quantum	Zavijaba
Bolt	Sky Dragon
Sin Verguenza	Bulldogs
Seminoles	Mana
Paunch	---No bother boat---

Regata O2O 2023 – Logística Terrestre

Día 1



VIERNES 31 DE MARZO

**DIVISION INDUSTRIAL
ACP – CRISTOBAL**

¿COMO LLEGAR AL
PUNTO DE PARTIDA?

Regata O2O 2023 – Logística Terrestre

Día 1



VIERNES 31 DE MARZO – PARTIDA (CRISTOBAL)

TODOS LOS AUTOS PARTICULARES DEBEN ESTAR FUERA DE OPT ANTES DE LAS 3PM. DESPUES DE ESTA HORA, TODO AUTO QUE SE ENCUENTRE EN EL AREA DEBERA PERMANECER EN SITIO HASTA EL DIA LUNES.

DIA 1: COLON

1. Llegar al Área Industrial de Mount Hope/Garita ACP en Colon. Se estacionarán en el orden que se les indique ese día.
2. Al llegar la hora del ingreso de los cayucos al agua, se irá llamando en orden e irán avanzando hasta llegar a la rampa de bajada de los cayucos.

Regata O2O 2023 – Logística Terrestre

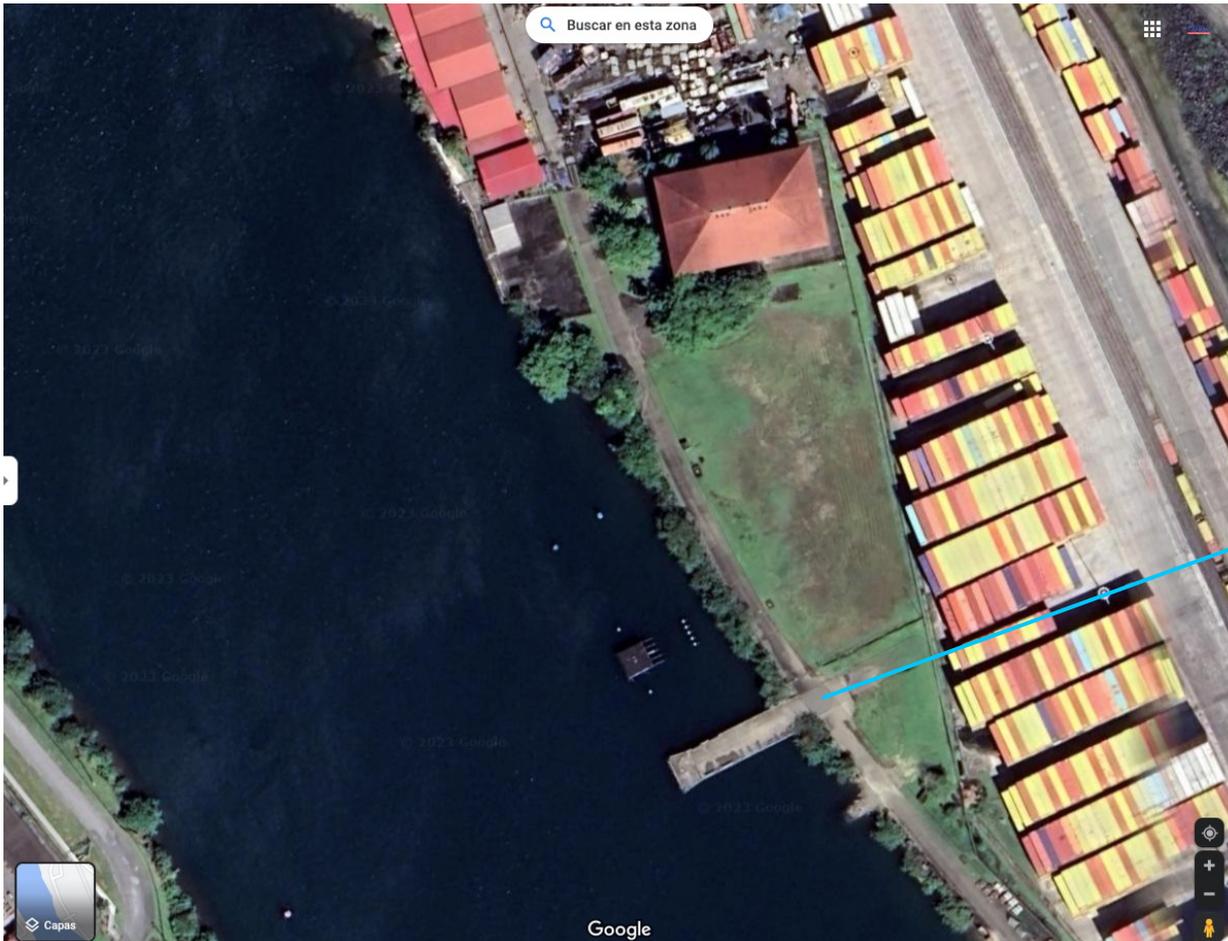
Día 1



3. Luego de haber dejado su cayuco, deberán dirigirse inmediatamente hacia el Embarcadero Norte de las Esclusas de Gatún, donde se acomodaran en fila según el orden de llegada para esperar la llegada de los Cayucos.
4. Avanzar en la fila para recoger los dos cayucos que se les sea asignado (no necesariamente les tocará los cayucos que están remolcando). Importante tener a mano 2 pares de straps o sogas para amarrar los dos cayucos.
5. Luego de tener cayucos amarrados y seguros, avanzar hacia área de Gatún Sur. No podrán transportar ningún remador sentado en los Remolques donde van los cayucos. Se penalizará a los equipos que incumplan este punto.
6. Llegada a Gatún Sur para dejar Remolques en el orden y lugar que se les indique. En este punto, permanecerán los remolques con los cayucos hasta el día siguiente.

Regata O2O 2023 – Logística Terrestre

Día 1



VIERNES 31 DE MARZO

**DIVISION INDUSTRIAL
ACP – CRISTOBAL**

AREA DE ESPECTADORES

Regata O2O 2023 – Logística Terrestre Día 1



VIERNES 31 DE MARZO

GATUN NORTE

AREA DE ESPECTADORES

Regata O2O 2023 – Logística Terrestre Día 2



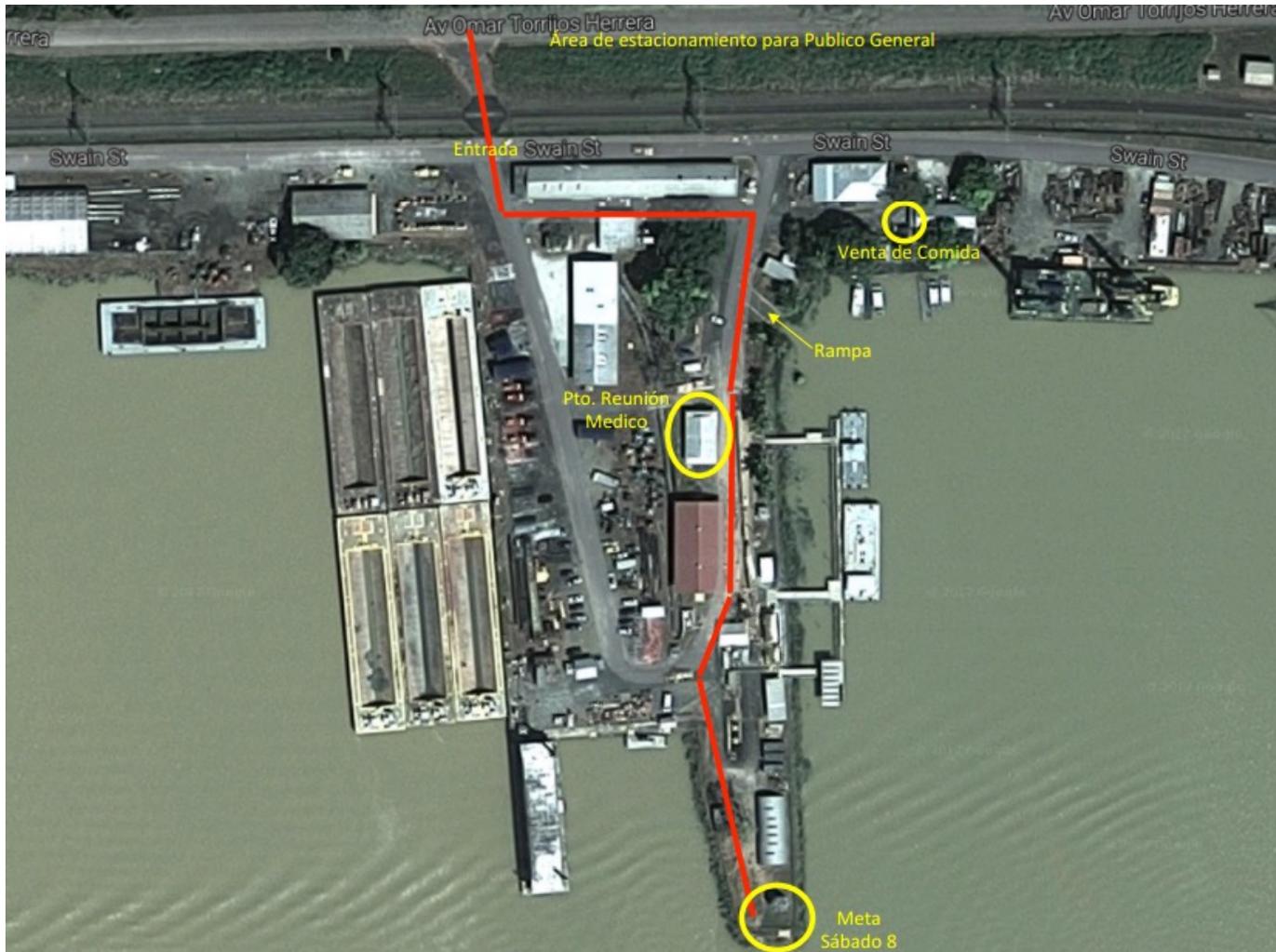
SABADO 1 DE ABRIL - LAGO

REMOLQUES MARCHAN DE COLON HACIA GAMBOA

1. Cada encargado de remolques, deberá buscar su remolque luego de haberse completado el ingreso de todos los cayucos al agua en Gatún Sur y deberá llevárselo a Gamboa Area De Dredging. Los cayucos pernoctarán en Gamboa en los remolques hasta la partida el día 3.

Regata O2O 2023 – Logística Terrestre

Día 2

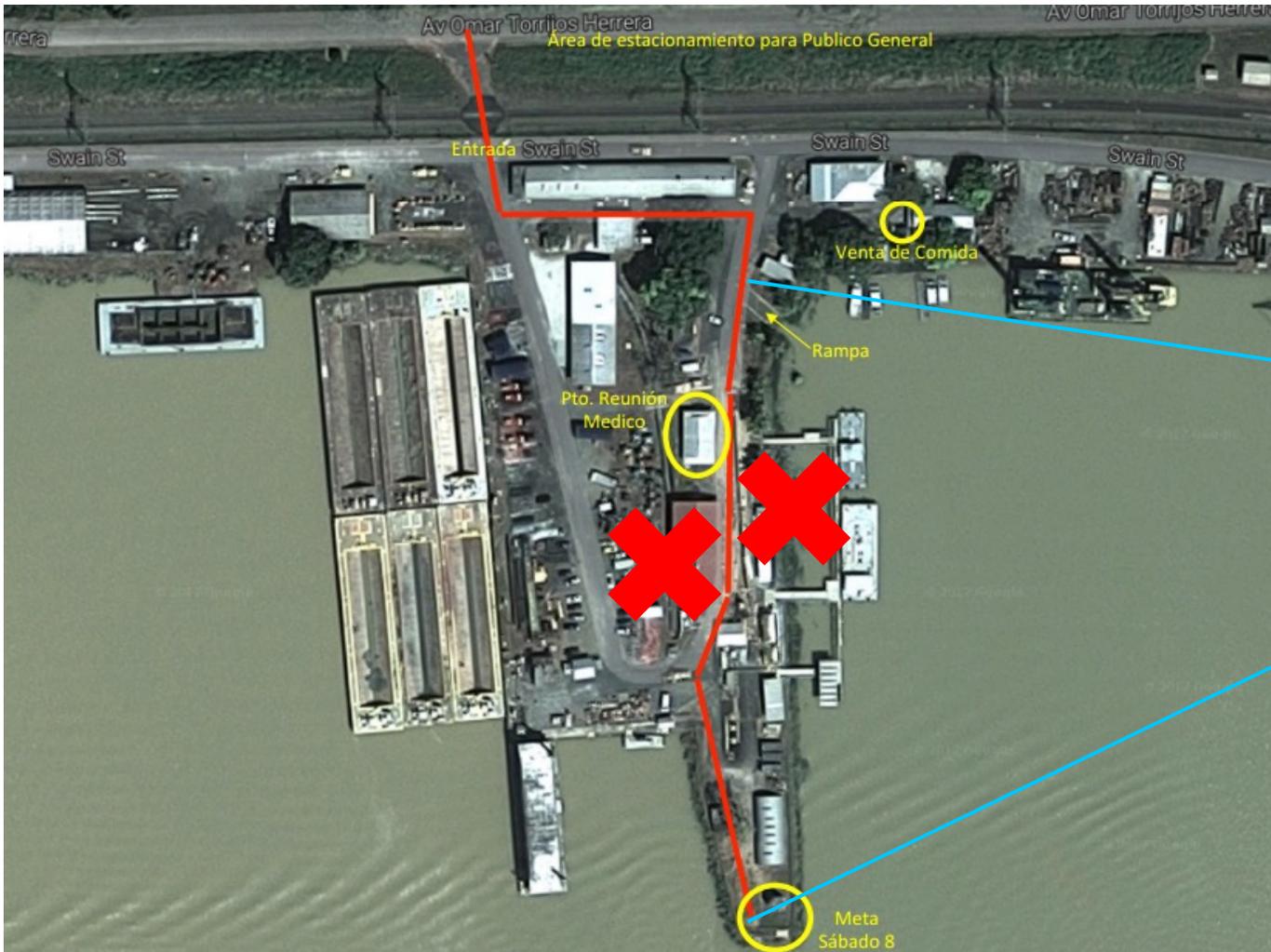


NO SE PERMITEN REPARACIONES DE CAYUCOS EN AREA DE DREDGING (GAMBOA).

DEPUES DE LA CARRERA, NO PUEDEN INGRESAR AL AREA DE DREDGING EN GAMBOA.

SI REQUIEREN ARREGLAR LOS CAYUCOS AL FINALIZAR EL LAGO, DEBEN SACARLOS Y VOLVER A INGRESARLOS EL DOMINGO.

Regata O2O 2023 – Logística Terrestre Día 2



SABADO 1 DE ABRIL

GAMBOA

AREA DE ESPECTADORES

X ROJO: Area prohibida para espectadores

Regata O2O 2023 – Logística Terrestre

Día 3



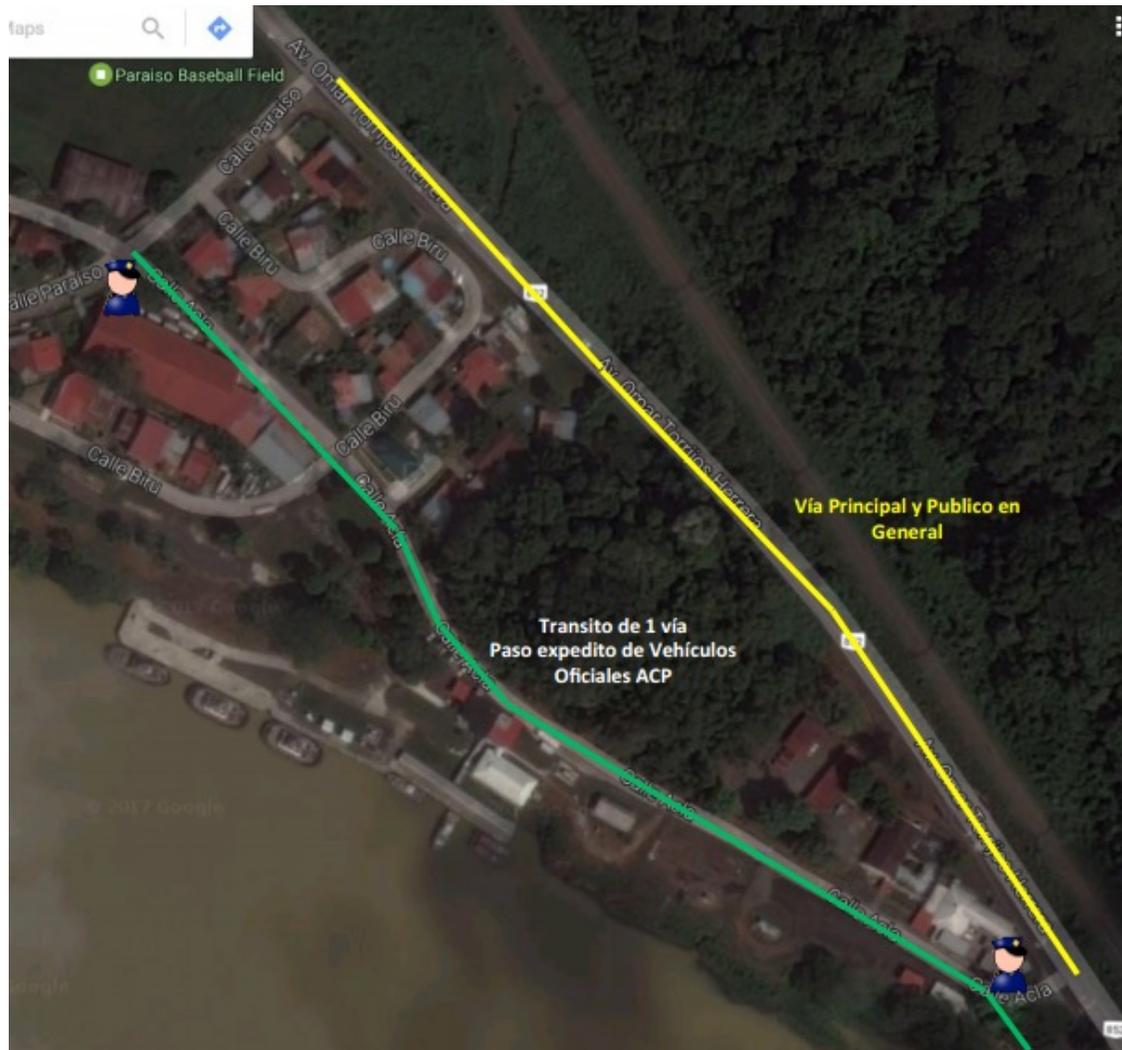
DOMINGO 2 DE ABRIL – GAMBOA A DIABLO

REMOLQUES MARCHAN DE GAMBOA (AREA DE DREDGING) HACIA LAS CRUCES (PEDRO MIGUEL)

1. Recoger Cayucos en Las Cruces (Entrada de ACP antes de Esclusas de Pedro Miguel). Hora por definir. El Equipo que en este punto, su remolque no llegue a Las Cruces a buscarlos, será penalizado.
2. **Los conductores de remolques**, deberán entrar por Paraíso, donde un oficial de regata de CREBA les indicará la ruta y deberán espera en fila por orden de llegada, hasta que se les de la señal de avanzar hacia la entrada de Las Cruces.

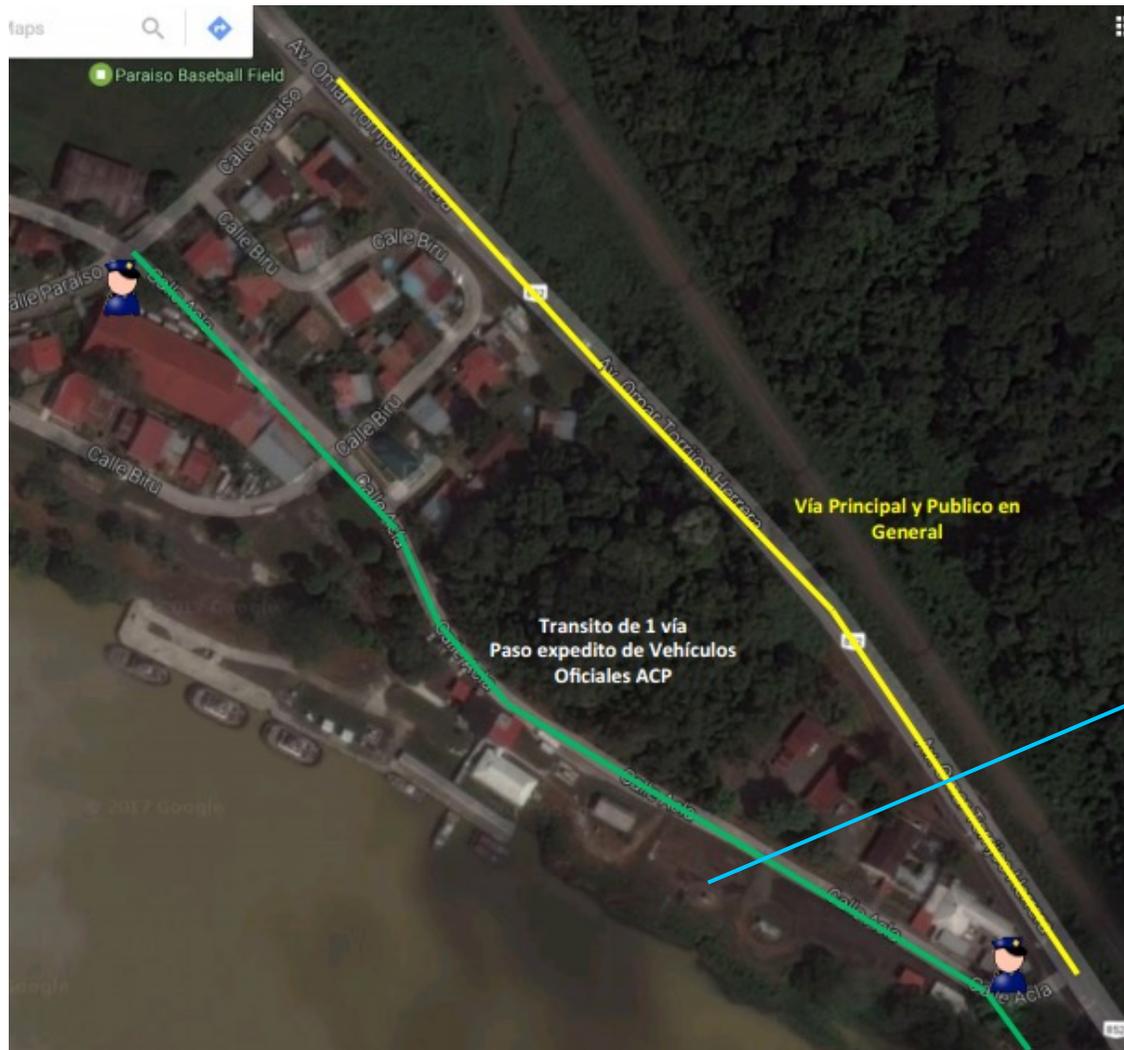
Regata O2O 2023 – Logística Terrestre

Día 3



ATENCIÓN AL MOVIMIENTO DE REMOLQUES QUE VIENEN DE GAMBOA HACIA LAS CRUCES (PEDRO MIGUEL).

Regata O2O 2023 – Logística Terrestre Día 3



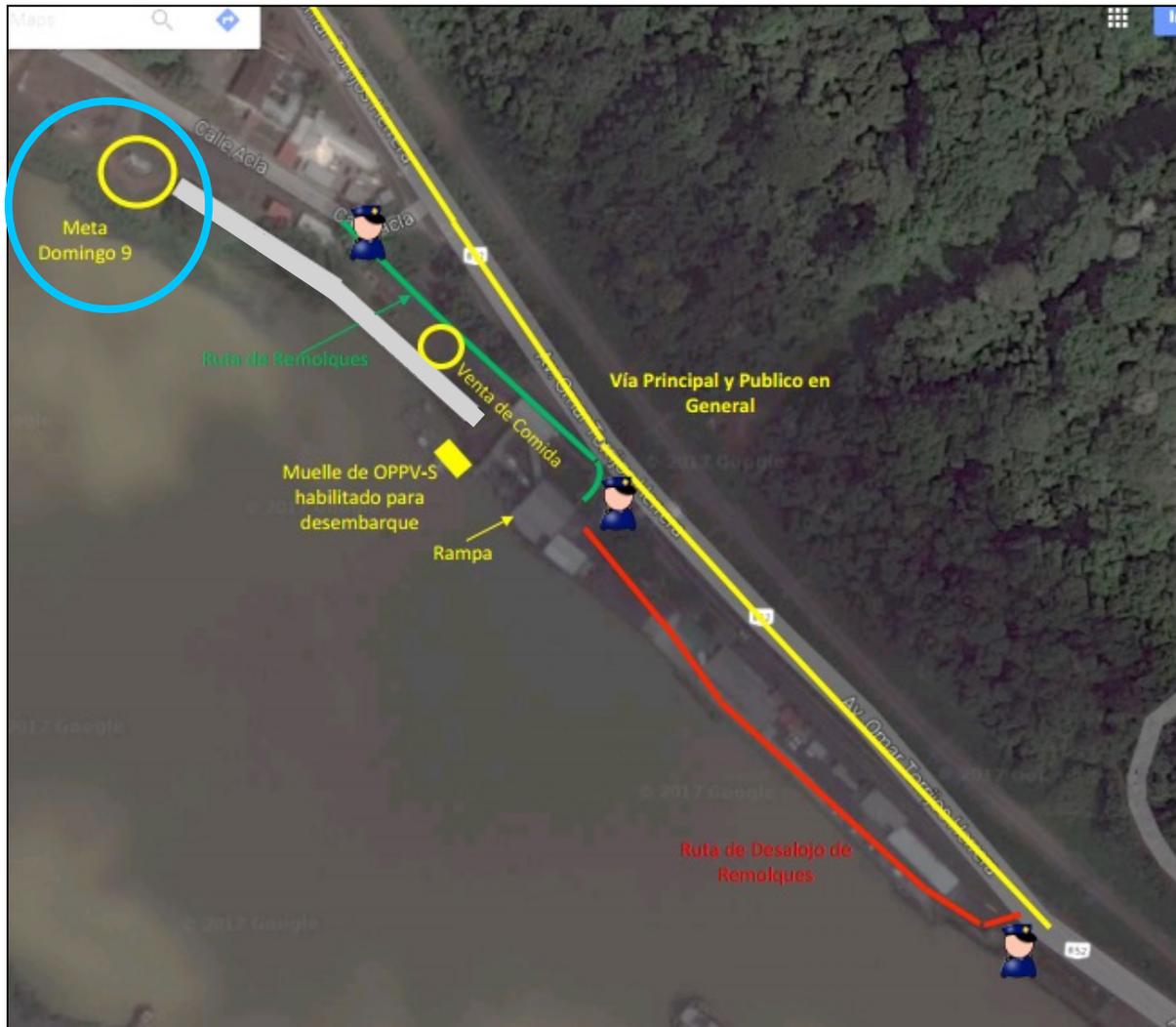
DOMINGO 2 DE ABRIL

LAS CRUCES

AREA DE ESPECTADORES

Regata O2O 2023 – Logística Terrestre

Día 3



3. Al llegar a Las Cruces, deberá entrar y seguir las indicaciones del Personal de Seguridad de ACP y oficiales de CREBA, donde se les colocará dos cayucos (no necesariamente será los de los equipos que este apoyando).

4. Tener 2 pares de straps o sogas a mano los cuales entregará a los remadores de los equipos que tengan sus cayucos en su remolque/tráiler. Esperar que los cayucos estén amarrados y luego continuar hacia el siguiente punto, Corozal.

5. Se recomienda a los equipos asignar un auto que los movilice (a los remadores) de Pedro Miguel a Corozal.

REMOLQUES DEBEN DESPEJAR EL AREA DE ENTRADA DE LA RAMPA.

FAMILIARES NO PUEDEN ENTRAR AL AREA DE LAS CRUCES (PEDRO MIGUEL).

REMADORES Y EQUIPOS DE APOYO QUE NO COOPEREN SERÁN SANCIONADOS.

CELESTE: Area de espectadores

Regata O2O 2023 – Logística Terrestre

Día 3



REMOLQUES MARCHAN DE LAS CRUCES HACIA COROZAL

ATENCIÓN AL MOVIMIENTO DE REMOLQUES QUE VIENEN DE LAS CRUCES (PEDRO MIGUEL) HACIA COROZAL

ENTRADA A COROZAL

1. Seguirán la dirección del personal de Seguridad de ACP para colocarse en la fila según orden de llegada, donde deberán esperar se les indique cuando avanzar hacia el área de rampa de Corozal.

NO HAY AREA DE ESPECTADORES

Regata O2O 2023 – Logística Terrestre

Día 3

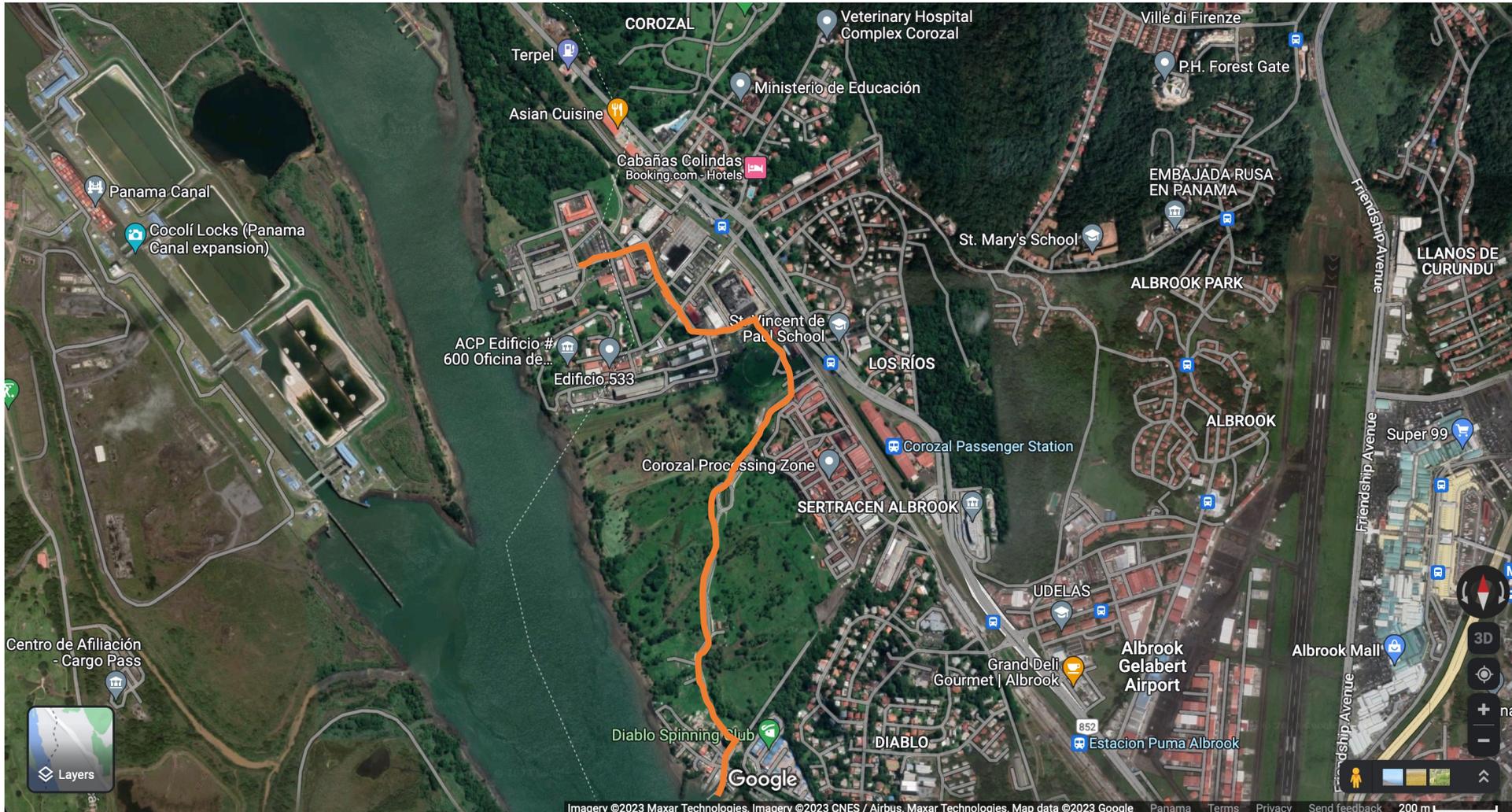


2. Importante que al llegar al área de Rampa de Corozal, para el manejo de la maniobra de ingreso al agua, deberá entregar el auto a Personal de CREBA expertos en manejo de remolques, el cuál hará la maniobra para entrar a la rampa y bajen los cayucos de forma ágil y segura.

3. Se les entregará el auto justo después de salir de la rampa para que se pueda mover hacia la última manga de la carrera, el cuál es el área de la Rampa de Diablo.

Regata O2O 2023 – Logística Terrestre

Día 3



**RUTA DE
COROZAL A
DIABLO**

Regata O2O 2023 – Logística Terrestre

Día 3



REMOLQUES MARCHAN DE COROZAL HACIA DIABLO

RAMPA DE DIABLO

1. Llegar a la garita de entrada de la Rampa de Diablo, seguir indicaciones del personal de apoyo de CREBA para que se estacionen y puedan esperar la llegada de cayucos.
2. Favor seguir las indicaciones dadas por los oficiales de CREBA al llegar a este punto.
3. El tiempo de espera puede variar y solo se podrá empezar a retirar los cayucos, cuando personal de CREBA lo indique.
4. Sus familiares, amigos y espectadores de la carrera, no deben ingresar al área de la rampa.
5. Por favor tomar la precaución de estar listo a la hora en que el cayuco que usted apoya con la logística del remolque llegue a la rampa, ya que habrá muchos peatones en el área y se debe volver a verificar que los cayucos estén amarrados de manera segura antes de avanzar.

*Importante, ningún cayuco puede quedarse en remolques ni burros hasta el día siguiente en el área de la Rampa de Diablo. Debe salir ese mismo día.

Regata O2O 2023 – Logística Terrestre

Día 3



RAMPA DE DIABLO

Los Remolques ya deben estar ubicados en sus respectivos espacios al momento de la salida de los cayucos. Todo encargado de los remolques debe estar pendiente de este punto al momento de la llegada de los remadores a la rampa de Diablo, al culminar la carrera.

Los remolques deben ubicarse uno al lado del otro y esperar su turno para ser llamado a ingresar a la rampa.

Los remadores tienen que subir con sus cayucos para pasar los cayucos a sus respectivos remolques, y así agilizar la salida de la rampa.

Les solicitamos a todos los remadores y sus equipos de apoyo atención a cada uno de estos puntos y la paciencia al momento de esperar su turno de salida.

Regata O2O 2023 – Logística Marítima



VIERNES 31 DE MARZO

9:00 AM ARRIBO A MUELLE DE CONTROL DE CONTAMINACION, CRISTOBAL (Capt. Efthimiadis, et. al.)

9:30 AM INSPECCION DE LAS TRIPULACIONES - DIVISION INDUSTRIAL DE MOUNT HOPE

10:30AM FINALIZA INSPECCIONES

10:40AM REUNION DE CAPITANES

11:00AM INGRESO DE CAYUCOS-JUVENIL/ABIERTA AL AGUA

11:30AM INICIO DE LA REGATA - PRIMERA MANGA / CAT. JUVENIL | CAT. ABIERTA

12:20PM LLEGADA AL EMBARCADERO NORTE DE LAS ESCLUSAS DE GATUN

12:40PM ÚLTIMO CAYUCO FUERA DEL AGUA

Regata O2O 2023 – Logística Marítima

SABADO 1 DE ABRIL

SEGUNDA MANGA

05:30 AM INICIA INSPECCIÓN DE LAS TRIPULACIONES

06:00 AM REUNIÓN DE CAPITANES

06:30 AM INICIA EL LANZAMIENTO DE LOS CAYUCOS, GATUN LANDING

07:00 AM INICIO DE SEGUNDA ETAPA DE LA REGATA – CATEGORIA JUVENIL

07:10 AM INICIO DE SEGUNDA ETAPA DE LA REGATA – CATEGORIA ABIERTA

10:00 AM HORA ESTIMADA DE LA LLEGADA DE LOS PRIMEROS CAYUCOS A GAMBOA

12:00 PM HORA ESTIMADA DE LA LLEGADA DE LOS ÚLTIMOS CAYUCOS A GAMBOA



Regata O2O 2023 – Logística Marítima



DOMINGO 2 DE ABRIL

TERCERA MANGA

08:00 AM REPORTE DE LAS TRIPULACIONES EN GAMBOA E INSPECCIONES

08:30 AM REUNIÓN DE CAPITANES

08:40 AM LANZAMIENTO DE LOS CAYUCOS

09:00 AM INICIO DE LA TERCERA MANGA

HORARIO DEPENDERÁ DE LOS MOVIMIENTOS DE LOS NEO Y PANAMAX. TODAS LAS TRIPULACIONES DEBEN ESTAR LISTAS EN HORARIOS PACTADA PARA ARRANCAR LA CARRERA EN CUANDO LA ACP DE LA AUTORIZACIÓN.



Regata O2O 2023 – Logística Marítima



DOMINGO 2 DE ABRIL

QUINTA MANGA

3:00 PM INICIO DE QUINTA MANGA -COROZAL

3:30 PM HORA ESTIMADA QUE TODOS LOS CAYUCOS PASAN LA META FINAL DE DIABLO

HORARIO DEPENDERÁ DE LOS MOVIMIENTOS DE LOS NEO Y PANAMAX.

TODAS LAS TRIPULACIONES DEBEN ESTAR LISTAS EN HORARIOS PACTADA PARA ARRANCAR LA CARRERA EN CUANDO LA ACP DE LA AUTORIZACIÓN.

PENALIZACIONES

Regata Aceleración 2023 – PENALIZACIONES

Penalización: Imponer una sanción o castigo, especialmente en competiciones deportivas.

Tipo de Penalizaciones:

Aviso (Caution), es la forma más básica que se le asigna a una infracción. En esencia, el juez o TO que asigne un Aviso esta meramente informando al equipo que él hizo algo equivocado. El Aviso debe de seguir de una explicación al equipo sobre el procedimiento correcto así como notificar al equipo que una ofensa que se repita resultará en una penalización de mayor nivel.

Advertencia (Warning), es similar a un Aviso en el sentido de que ambos son penalizaciones menores. Una Advertencia se diferencia en que debe de ser reportada.

Multa: aplicación de tiempo adicional a la marca del equipo en una regata por violación de reglas.

Suspensión: prevención temporal de participación del equipo en una regata por violación de reglas.

Descalificación: fin de la participación del equipo en una regata por violación de reglas.

Expulsión: corresponde a salir de la regata en el momento de forma inmediata e inminente.

Regata de Aceleración 2023 - PENALIZACIONES

Penalización	Detalle	Tiempo de penalización
A	Estar en movimiento durante la salida.	1 minuto
B	Deslizarse lentamente hacia la línea de partida [Pasarse de la línea de partida antes del arranque].	30 segundos
C	Lanzarse al agua en el área de línea meta final (20 metros a la redonda).	1 minuto
D	Cayuco que no porta en todo momento el equipo de seguridad previsto incluyendo los chalecos salvavidas.	Expulsión del cayuco y tripulación de la regata
E	No usar calzado mientras embarca y desembarca en las rampas.	1 minuto
F	Cortar boyas en el trayecto de regatta.	1 minuto
G	No seguir el trayecto oficial o interferir para que otro equipo no realice el trayecto oficial de las regatas preliminares	Descalificación del cayuco la tripulación de la regata

Más detalles: REGULACIONES, REQUISITOS Y REGLAS PARA MIEMBROS Y PARTICIPANTES DE CREBA, sección IX: <https://bit.ly/34SAd3d>

Regata de Aceleración 2023 - PENALIZACIONES

Penalización	Detalle	Tiempo de penalización
H	Conducta irrespetuosa	Expulsión
I	Ignorar las instrucciones de seguridad impartidas por un Oficial de la Regata	Expulsión del cayuco y tripulación de la regata.
J	Recibir ayuda no autorizada de otro bote o cayuco.	5 minutos
K	Construcción contraria a los reglamentos, propulsión no autorizada (solo método indígena), cambio de identificación o modificación de un cayuco que no ha sido reparado o corregido antes de la regata.	Expulsión del cayuco y tripulación de la regata.
L	Choques intencionales, innecesarios, u obstrucción deliberada contra otro cayuco.	Expulsión del cayuco y tripulación de la regata.
M	Substitución de un miembro de la tripulación sin notificar a un Oficial de la Regata.	Expulsión del cayuco y tripulación de la regata.

Más detalles: REGULACIONES, REQUISITOS Y REGLAS PARA MIEMBROS Y PARTICIPANTES DE CREBA, sección IX: <https://bit.ly/34SAd3d>

Regata de Aceleración 2023 - PENALIZACIONES

Penalización	Detalle	Tiempo de penalización
N	Conducta personal no digna de un buen deportista.	Expulsión del cayuco y tripulación de la regata.
O	Asalto o ataque físico contra un individuo o personas.	Expulsión del cayuco y tripulación de la regata.

Cruzarse de carril: DESCALIFICACION

No presentarse a la línea de partida al ser llamado: DESCALIFICACION

En caso de naufragar, el equipo dispondrá de 15 minutos máximo para reincorporarse en la carrera. De no lograrlo, el Race Master retirará al equipo de la carrera y se marcará su tiempo como DNF (No Terminó).

RECLAMOS

Regata de Aceleración 2023 - RECLAMOS

PROCEDIMIENTO DE RECLAMO:

- Los equipos tienen 10 minutos después de que sale el último cayuco de cada manga, para presentar su reclamo.
- Las hojas de reclamo las deben pedir a Iris Dickert, Secretaria de la Junta Directiva, quien las tendrá en la rampa de cada manga.
- RECORDAR: El cayuco que va delante tiene la prioridad en la vía.

ACTIVIDADES Y PREMIACION

Regata de Océano a Océano 2023

Hospedaje Colón



Desayuno se sirve desde las 4:00a.m.

- * **Desayuno Incluido**
- * **Ocupación Sencilla o Doble**
- * **Persona Adicional - \$22.00**

Para Reservas: Tel. 447.1000 - 60908653 - Mail: reservas@sdhoteles.com

Regata de Océano a Océano 2023

CENA DE PASTA



- Se sirve la cena desde las 7:00p.m.
- Se entregarán las camisetas y parches conmemorativos al capitán de cada equipo

Regata de Océano a Océano 2023 - PREMIACION

- SALEN TODOS LOS CAYUCOS DEL AGUA
Rampa Pública de Diablo
3:30 p.m.
- PREMIACIÓN
Diablo Point
3:30 p.m. a 4:30 p.m.





¡GRACIAS!

Contacto:

oficina@cayucorace.org

www.cayucorace.org

(507) 232-0016 | (507) 6675-0446